Kadaster ta celebra su di 13 lustro

Pa ing. Vi Frank

ORANJESTAD (AAN): Pa cortesia di Ing. Vi Frank, aki DIARIO ta trece informe relaciona cu di diestres lustro di celebracion di Kadaster.

Dia 30 di november 2003 Kadaster ta spera di celebra su di diestres luistro y recorda cu 75 anya pasa e a ser institui. Anke Kadaster a comproba su derecho di existencia den e comunidad arubiano, no solamente riba su base huridico, pero tambe pa medio di su trabaonan desplega den su temporada di existencia, e ta keda desconoci pa hopi ciudadanonan –hasta cerca algun departamentonan gubernamental– pa loke ta su tareanan y productonan. Esey ta pasobra, anke Kadaster ta desplega hopi di su tareanan banda di camindanan e no ta haci propaganda banda di caminda. Lo e mester haci esey? E contesta ta no y si. No pasobra asina aki tanto e mididornan di tereno como e ambtenaarnan tecnoco y administrativo den oficina por haci nan tareanan cu tur trakilidad y si un ciudadano consegui un pida inmueble o un derecho limita riba esaki, na un of otro manera e sa di haya e caminda pa oficina di Kadaster. Y si, pasobra Aruba poco poco ta ser ful construi y prijs di tereno pa construi ta subi dia tras dia. E propietarionan ta bay cuida nan derechonan mas y lo kier ser mas conciente di con e limitenan di nan propiedad o derechonan limita riba esaki ta corre. Pa esey tambe e tarea primario di Kadaster ta duna seguridad huridico o protecshon di esaki na e donyonan di e derechonan. E ta haci esaki door di tene registronan publico, den cual hechonan di importancia pa e situashon huridico di inmueblenan, por ser inscribi; di tenemento y mantenemento di e registrashon cadastral (incluyendo esun hipotecario); di labora y mantene mapanan cadastral y e pertenencianan cu ta forma e base di esakinan, di tal manera cu conhunto nan ta refleha e posishon huridico y e situashon de facto di e inmueblenan y e posishon huridico di e derechonan limita ariba e inmueblenan aki, segun e datonan conoci na Kadaster ta indica; di mantene un red di puntonan di coordinato den e sistema di e Red di Puntonan Basico Primario di Aruba (esaki ta e red di puntonan den terreno na cua tur midimentonan ta ser mara); di tene y mantene un registrashon pa barconan; di tene y mantene un registrashon pa vehiculonan aereo; y dunamento di informashon tocante e datonan acumula pa Kadaster den e cuadro di e tareanan ordena na dje.

Si antes mester a midi e pidanan di terreno prome cu por a haci e traspaso via un notario, awor, desde 1995 cu e introducshon di e asina yama meetbrievenwet, no ta necesario midi prome cu traspasa; e notario solamente mester duna den su acta un descripshon claro di e pida terreno, su grandura y su ubicashon. E concretashon di e limitenan di e pida terreno trapasa lo socede despues door di Kadaster pa medio di e descripshon den e acta y indicashon di esunnan cu tabata partidonan den e trapaso. E ley aki siguramente ta accelera e traspaso di inmueblenan; pero si partidonan – e cumprador y bendedor– ora di concretashon di e limitenan no ta di acuerdo cu otro den e indicashon, o e indicashon no ta concorda cu e discripshon den e acta notarial, esaki por trece hopi disgustonan pasobra e mididor di terreno lo no haci e concretashon te ora cu partidonan ta di acuerdo, o inscribi un acta di rectificashon den e registro publico, o den e caso extremo cu huez duna un fayo den e disputa di limite. Ora cu e fayo bay den "kracht van gewijsde" y inscribi un copia di e fayo den e registro publico, e mididor di terreno lo prosegui cu e concretashon di e limitenan y midi esakinan. Despues di elabora e datonan di e midimento riba e mapa cadastral y den e registrashon e pida terreno lo ta conoci menera un parcela ariba su mes cu su identificashonnan cadastral.

Entretanto Kadaster a drenta den e era di tecnologia informatica, o bisa cu otro palabra e era digital. E departamento a keda atras den esaki. Di esaki tanto maneho como colaboradornan ta sumamente conciente y cu hopi motivashon trabaonan ta ser desplega y conocimento ta ser busca pa kita e atraso aki mas pronto posible y na un manera responsible. Asina ta desplega trabaonan pa cambia e red di puntonan di coordinato, cualnan tabata concretisa y calcula den pasado na un manera orthodoxo, pa uno homogenio – esey kier men cu tur e puntonan tin e mes un precisidad y precishon halto. Esaki lo garantisa cu e productonan cadastral (midimentonan, formashon di parcelanan ariba terreno, mapanan y reconstrucshon di limitenan) tambe lo tin un precisidad y precishon halto pa cua Kadaster por para garante.

Pa por cumpli cu e normanan halto tocante biennan inmueble poni den e codigo civil nobo pa Aruba, Kadaster conhuntamente cu Departamento Legistativo ta skirbiendo un Kadasterverordening nobo, acompanya cu e reglanan pa ehecushon di e verordening aki. Ya cu e codigo civil nobo ta semeha e codico civil nobo di Hulanda e Kadasterverordening nobo pa Aruba tambe ta semeha esun di Hulanda, pero adapta na e situashon arubiano. Por su puesto cu Hulanda y Aruba tin e mes un sistema negativo di contraloria di terreno (grondboekhouding).

Pa por duna su kader superior e posibilidad di haci su mes donyo di e ultimo desaroyonan den geodesia matematico, tecnicnan nobo den compila datonan di midimento cu uso di instrumentaria moderno – entre otro uso di Global Positioning System (GPS) den geodesia– y methodonan nobo di ehecuta datonan digitalmente, e dienst a tene un training den con maneha y implementa e Manual nobo di Trabaonan Tecnico di Kadaster –Handleiding van de Technische Werkzaamheden van het Kadaster (HTW)– un manual traha door di Kadaster hulandes den cooperashon estrecho cu e Universidad Tecnico di Delft. E buki aki cu ta bastante corpulento ta trata no solamente e theoria pero tambe ta duna tipnan practico y reglanan chikito pa ehecuta e trabaonan di Kadaster. Ta e tarea di e kader superior pa pasa esakinan na e kadernan intermedio (e mididornan di terreno riba nivel di educashon itermedio). E red homogenio di puntonan y e conocimento di e materia di e HTW lo bay garantisa e calidad halto di e productonan cadastral.

Tambe Kadaster ta ocupa cu e proyecto di Registrashon Automatico Cadastral Arubiano (RAKA) pa trece e registrashonnan cadastral y hipotecario di uno manual pa un registrashon automatico (computarisa). Henter e personal ta traha cu hopi motivashon na e proyecto aki pa e por tin un final exitoso. Despue di implementashon di RAKA Kadaster lo tin e posibilidad pa ehecuta na un manera rapido e cambionan den traficashon di biennan inmueble, pa asina e registrashon lo ta semper al tanto (cu excepshon di kisas un o dos dia) y informashonnan pidi door di notarionan, deurwaardernan, departamento di belasting y otro departamentonan gubernamental y e publico en general lo ta entrega rapidamente – popularmente bisa: cu solamente primi un knoppi. E sistema lo trece cune e posibilidad cu cierto "clientenan" cu permiso por saca informashon "on line" for di e sistema; naturalmente contra pago pa e subscripshon y e informashon cu e ta saca.

Aunke e dienst tin un colecshon digital di data di tur e midimentonan di e ultimo diez anyanan, e mapanan cadastral ta analogo (mapanan traha manualmente ariba potador di papel). Na e momentonan aki e dienst a yega na e punto na unda e necesidad ta urgi cu e mapanan analogo mester ta converti den un colecshon digital di mapa o sea cu e mapanan ta digital. E estudio preliminar pa e proyecto aki ta en marcha cu hopi entusiasmo pa contesta e preguntanan: kico, con, pa kico, ki ora y na unda e convershon lo tuma luga. E trabao di digitalisa lo mester ser contrata cu un compania, cu ainda pa medio di inscripshon mester ser nombra, cu tin e instrumentaria di alto precishon y e software necesario pa calcula e mapanan uno cu na otro. E dienst ya ta mas o menos conciente di ki producto e ta spera di e digitalisashon y ki precisidad y precishon e por exigi di e contratista. E meta ta pa cu tempo Kadaster lo tin un mapa digital cu ta un riba un.

Ora tur cos ta na su luga Kadaster lo tin e posibilidad –esey semper tababata su meta– pa por duna informashon tocante biennan inmueble y productonan geodetico di alta calidad cu rapidez na su clientenan. Lo e por para garantia pa e precision exigi riba productonan geodetico cu e ta entrega na su clientenan.

Mirando tur cos hunto por bisa cu durante e ultimo cinco anyanan, banda di e trabaonan rutinario di e dienst, hopi trabao a ser y ainda ta ser desplega pa "upgrade" e dienst y convirti esaki den un "organizashon" moderno di cual no solamente su personal pero tambe henter e cominidad arubiano por ta orguyoso di dje.

Den un futuro cercano lo bini hopi cambionan, tanto den instrumentaria como den methodonan y proceduranan di trabao, entre nan tambe un cambio den "mentalidad di trabao". Pero e entusiasmo y motivashon cu cual cada miembro di personal a y ta aporta su granito di santo pa cu mas tardi e proyectonan lo tin exito, ta comproba cu nan no tin miedo di cambionan cu lo bini den futuro. Yen di confianza y cu e mesun entusiasmo y motivashon Kadaster ta bay pa su di diescuater lustro.

SUPER POLLO A LA BRASA ROWIGINI'S
CU CARBON NATURAL
CU PRIJS BARATA BARATA


Special pa diasabra of diaranzon
1 Galiña henter pa solamente Afl.5.25
PAPILON 53 STA. CRUZ • TEL: 585-8459



BARANCA DI YERBA
Ta Presenta: Diadomingo dia 30 Nov. 2003
Fiesta Criollo
Atencion tur Bonerianonan
Musica: Original Banda.
Glenn y su Geng (Bonaire)
Robert Maduro y su Alma Folklorico
Bar y Cushina lo ta bon surti
Pues Bini uno bini tur
Nos ta wardabo sin falta
Considera esaki como invitacion personal.
Entrada GRATIS
